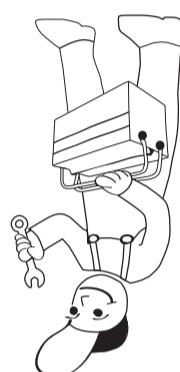




AO130101 AO130201



1x



1x



1x



6x



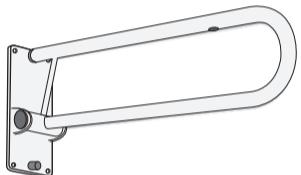
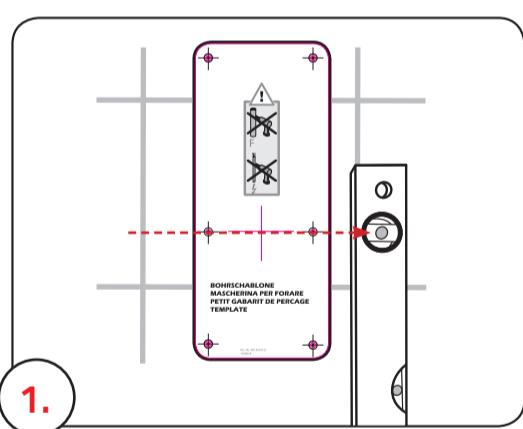
6x



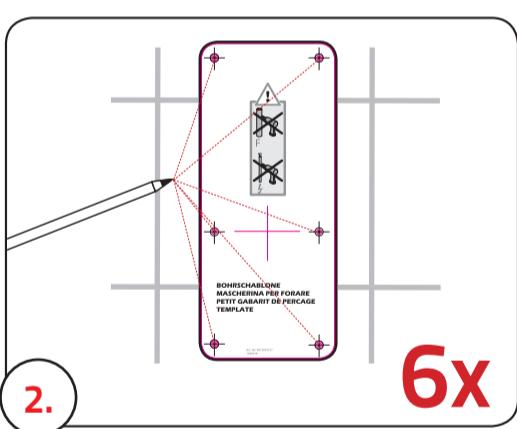
6x



1x

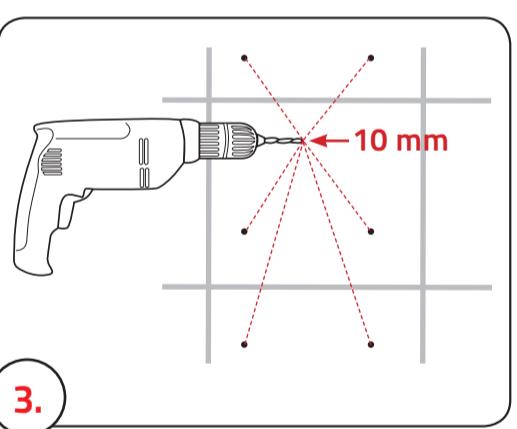
*Accessories***RIDDER** COMFORT

1.

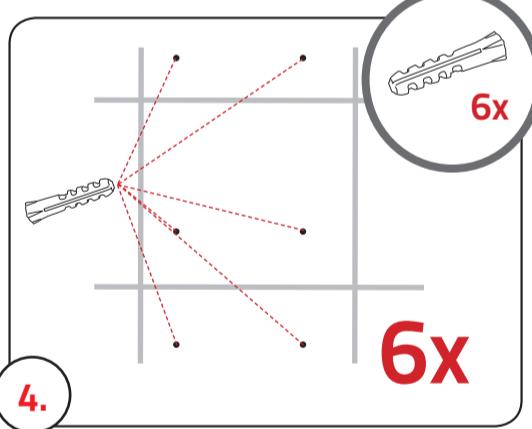


2.

6x



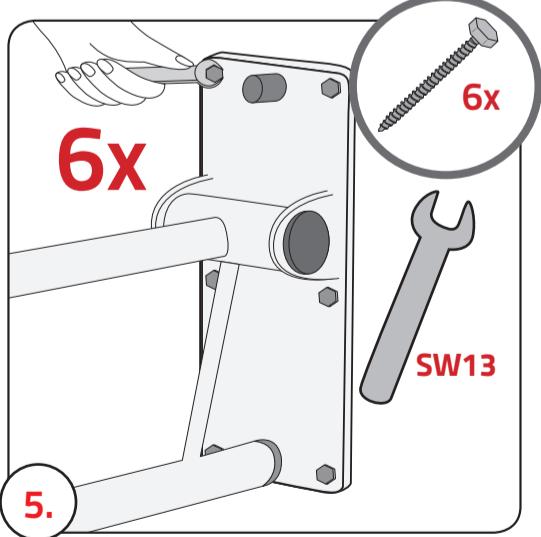
3.



4.

6x

6x

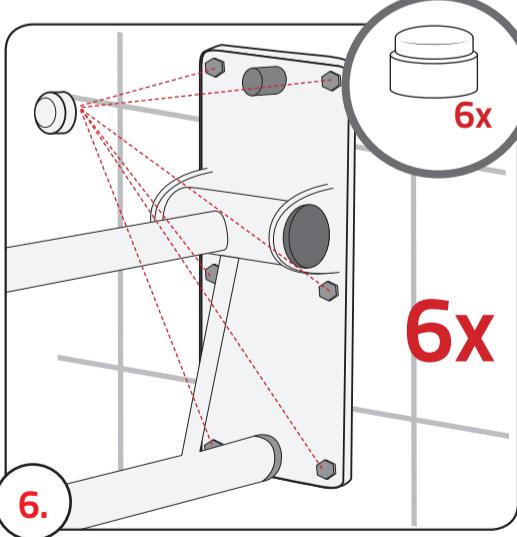


5.

6x

6x

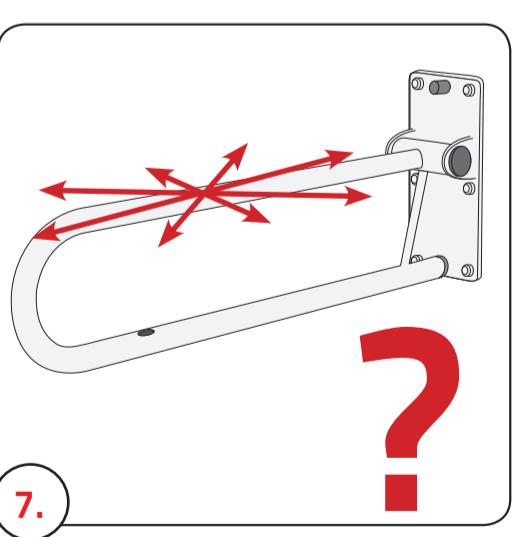
SW13



6.

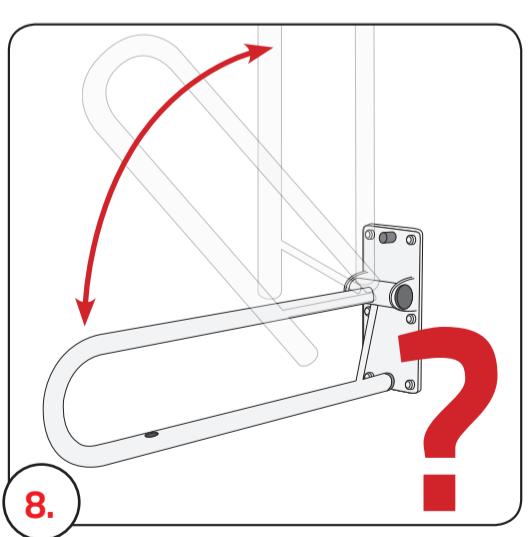
6x

6x



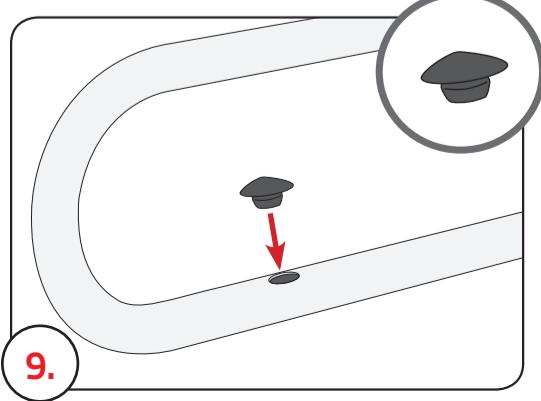
7.

?

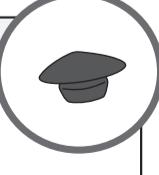


8.

?



9.



**I HINWEIS!**

Sehr geehrter Kunde, bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung bei fehlerhafter Montage oder unsachgemäßen Gebrauch des Produkts.

**Sicherheitshinweise:** Der Aufstehbügel ist zur Nutzung in Nassräumen ausgelegt und erleichtert das Setzen und Aufstehen beim Toilettengang. Verpackungsmaterialien von Kindern fern halten. Feuchte Oberflächen können die rutschhemmenden Eigenschaften verschlechtern. Die Zertifizierung schließt keine Prüfungen für den Einsatz im Bereich der Reha- und medizinischen Betreuung von Personen mit ein. Empfohlene Nutzungsdauer: max. 5 Jahre. Bei Beschädigung nicht mehr verwenden. **Reinigungs- und Pflegehinweise:** Bitte beachten Sie die Reinigungs- und Pflegehinweise. Bei unsachgemäßer Druchführung kann das Produkt beschädigt werden. Reinigen Sie das Produkt saft mit Wasser und handelsüblichem Haushaltsreiniger. Trocknen Sie das Produkt anschließend mit einem Tuch ab.

**A! WARUNG!**

Der Installateur muss sich vergewissern, dass die Konstruktion der Wand eine sichere Befestigung der Wandbefestigungsschrauben garantiert. Die Montage muss in jedem Fall an einer stabilen, tragfähigen Wand mit glatter Oberfläche erfolgen. Mittelbeliefert: Dübel 10x50mm, Scheksantschrauben 8x60 mm, geeignet für armierten Beton oder Vollziegel M20. Bei anderen Wandtypen muss eine Fachfirma der Befestigungstechnik hinzugezogen werden. Regelmäßig auf sicheren Halt prüfen!

**I NOTE!**

Dear customer, please read the safety instructions carefully before use and keep the manual for further use. The manufacturer assumes no liability for faulty assembly or improper use of the product.

**Safety instructions:** The handrail is designed for use in wet rooms and makes it easier to sit down and get up when using the toilet. Keep packaging materials away from children. Moist surfaces can impair the anti-slip function. The certificate does not contain tests for the use of people/patients who are in rehab or medical care sectors. The recommended maximum usage is 5 years. Do not use if the product is damaged.

**Cleaning and care instructions:** Please pay attention to the cleaning and care instructions. In the case of improper use the product can be damaged. Clean it carefully with water and standard commercial detergents. Subsequently, you can dry the product with a cloth.

**A! WARNING!**

The installer must ensure that the construction of the wall guarantees a secure attachment of all wall mounting screws. The assembly must in any case be carried out on a stable, load-bearing wall with a smooth surface. Fasteners: dowels 10x50mm (0.39x1.97"), hex bolts 8x60mm (0.31x2.36"), suitable for reinforced concrete or solid brick M20. For other types of wall, a specialist firm of fastening technology has to be consulted. Check regularly for a secure hold!

**I REMARQUE !**

Cher client, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant l'utilisation et veuillez les conserver pour une utilisation ultérieure si besoin est. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de montage incorrect ou d'utilisation inadaptée.

**Consignes de sécurité:** Barre d'appui WC est conçue pour une utilisation dans les pièces humides et nécessite de s'asseoir et de se lever plus facilement lors de l'utilisation des toilettes. Garder les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants. Si la surface est humide, les propriétés antiderapantes peuvent être affectées. La certification n'inclut aucun test pour une utilisation dans le domaine de la rééducation et de l'assistance médicale à la personne. Durée maximale d'utilisation recommandée: 5 ans. Ne plus utiliser en cas de dommage.

**Consignes de nettoyage et d'entretien:** Veuillez respecter les consignes de nettoyage et d'entretien. Le non-respect de ces consignes peut endommager le produit. Veuillez nettoyer le produit délicatement avec de l'eau et un nettoyant ménager doux. Frotter ensuite le produit avec un chiffon pour le sécher.

**A! AVERTISSEMENT !**

L'installateur doit s'assurer que la construction du mur garantit une fixation sécurisée pour toutes les vis de fixation murale. L'assemblage doit en tout état de cause être réalisé sur un mur stable avec une surface lisse. Attaches: Chevilles 10x50mm, vis hexagonales 8x60mm, convient pour béton armé ou briques solides M20. Pour d'autres types de mur, une spécialiste de la fixation doit être consultée. Vérifiez régulièrement pour une prise sécurisée!

**I ;NOTA!**

Estimado cliente, por favor lea las instrucciones de uso con atención antes de usar el producto y guardelo para futuros usos. El fabricante no se responsabiliza de un montaje mal realizado o de un uso indebido del producto.

**Instrucciones de seguridad:** El barra de apoyo para inodoro está diseñado para su uso en habitaciones húmedas y facilita sentarse y pararse en el baño. Mantenga los materiales del embalaje alejados de los niños. Las superficies húmedas pueden afectar la función antideslizante. El certificado no contiene tests para uso en personas/pacientes que se encuentran en rehabilitación o en cuidado médico. Recomendamos un uso máximo de 5 años. No usar si el producto si este dañado.

**Instrucciones de limpieza y cuidado:** Por favor preste atención a las instrucciones de limpieza y cuidado. Un uso indebido del producto puede dañarlo. Limpie el cuidado usando papel y un detergente estandar. Puede secarlo con un trapo normal.

**A! ADVERTENCIA !**

El instalador debe asegurarse de que la construcción de la pared garantiza una fijación segura para todos los tornillos de montaje en pared. En cualquier caso, el montaje debe realizarse sobre una pared estable y con una superficie lisa. Sujetadores: Tacos 10x50 mm y tornillos hexagonales 8x60mm, adecuado para: hormigón armado o ladrillo macizo M20. Para otros tipos de pared, una especialista de la tecnología de fijación tiene que ser contactada. ¡Compruebe regularmente que la instalación sea segura!

**I ВНИМАНИЕ!**

Уважаемый клиент, перед использованием внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности и сохраните их для дальнейшего использования. Производитель не несет ответственности за неправильную установку или неправильное, не целевое использование продукта.

**Безопасность:** Поручень для унитаза предназначен для использования в влажных помещениях и позволяет легко сидеть и стоять в ванной. Храните упаковочные материалы вдали от детей. Вокруг/мокрой поверхности может ухудшить противоскользящую функцию. Сертификация не включает в себя тестирование для использования в реабилитационных и медицинских центрах. Рекомендуемый срок службы продукта - макс. 5 лет. Не используйте продукт, если он поврежден.

**Инструкции по чистке и уходу:** Пожалуйста примите во внимание инструкции по чистке и уходу.

Неправильное, не целевое использование продукта может привести к повреждению изделия.

Аккуратно очистите продукт водой и коммерческим чистящим средством. Затем высушите продукт тряпкой.

**A! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Становицк должен убедиться, что конструкция стены гарантирует надежное крепление всех винтов для настенного монтажа. Монтаж продукта должен выполняться на устойчивой несущей стене с гладкой поверхностью. Крепеж: дюбель, 10x50мм, болт с шестигранной головкой 8x60мм, можно крепить к келедобетонным стенам или стенам из сплошного кирпича M20. Для крепления на других типах стен необходимо вызывать специализированную фирму. Регулярно проверяйте надежность монтажа!

**I POZNÁMKA !**

Vážený zákazníku, před použitím si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a uschovejte si je pro další použití. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za vadnou montáž nebo nesprávné použití výrobku.

**Bezpečnostní instrukce:** Podpůrné madlo k WC ve vlních místnostech a ustanovuje sedání a vstávání při používání toalety. Uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí. Vlhké povrchy mohou zhoršit protiskluzové vlastnosti. Certifikát neobsahuje testy pro použití osob / pacientů, kteří jsou v sektoru rehabilitace nebo lékařské péče. Doproručené použití: max. 5 let. Nepoužívejte, pokud je výrobek poškozen. Pokyny k číslené a pěti: Věnujte pozornost pokynům na číslené a pěti: V případě nesprávného použití může dojít k poškození výrobku. Pečlivě jej využijte vodou a běžnými komerčními čisticími prostředky. Následně můžete výrobek sušit hadříkem.

**A! VAROVÁNÍ !**

Montážní pracovník musí zajistit, aby konstrukce stěny zaručovala bezpečné uchycení všech šroubů na stěnu. Montáž musí být v každém případě provedena na stabilní nosné stěně s hladkým povrchem. Spojovací materiál: hmoždinky 10x50 mm a šestistranné šrouby 8x60 mm, vhodné pro zelezobeton nebo masivní cihlu M20. U jiných typů stěn je třeba doplnit odbornou firmu upřeňovací techniky. Pravidelně kontrolujte, zda je instalace bezpečná!

**I BEMÆRK !**

Kære kunde, læs venligst sikkerhedsmanualen omhyggeligt, før brug af produktet, og gem denne for senere brug. Producenten påtager sig intet ansvar for mangelfuld montering eller forkert brug af produktet.

**Sikkerhedsinstruktioner:** Toiletstøtte er designet til bruk i vådrum og gør det lettere at sidde ned og rejse sig, når man bruker toiletten. Opbevar emballagematerialer væk fra børn. Fugtige overflader kan påvirke anti-slip funktionen. Certifikatet indeholder ikke tests til bruk for mennesker/patienter der er i rehabilitering eller til bruk i lægehuse eller på hospitaler. Den anbefalede maksimumsbrug er 5 år. Benyt ikke produktet, hvis dette er skadet. **Instruktør til rengøring og vedligeholdelse:** Læs venligt både instruktioner til rengøring samt vedligeholdelse. I tilfælde af forkert brug, kan produktet blive beskadiget. Rengør produktet grundigt, med vand og almindelige rengøringsmidler. Derefter kan produktet tøres af med en klud.

**A! ADVARSEL !**

Installatøren skal sikre, at konstruktionen af væggen sikrer en sikker fastgørelse af alle vægmontageskrue. Samlingen skal under alle omstændigheder udøres på en stabil, bærende væg med et glat overflade. Befastning: dybler 10x50 mm og sekkskruede bolte 8x60 mm, velegnet til: armert beton eller solid mursten M20. For andre vægtyper skal der konstateres et specialfirma for rådgivning om fastgørelsesmateriale. Kontroller regelmæssigt, at installationen er sikker!

**I MÄRGE !**

Hea klient, palun lugege enne kasutamist ohutu kasutamise juhiseid ja hoidke need edaspidiseks kasutamiseks alles. Tootja ei vastuta tööte vale kokkupaneku või ebaõige kasutamise eest.

**Turvalise kasutamise juhised:** WC-haaratu käepide on mõeldud kasutamiseks märgeades ruumides ning hõbustab tuuleti kasutamisel istumist ja püsti tõusmist. Hoidke pakendimaterjalid lastest ära. Niiske pind võib mojudata libisemisvastast funktsiooni. Sertifikaat ei sisalda testimist rehabilitatsiooni - või ravisustutes vilbivate inimeste poolt kasutamise tingimustes. Maksimaalne soovitatav kasutusiga on 5 aastat. Rikkis tootet kasutada ei tohi. **Puhastus- ja hooldusjuhend:** Palun järgi puhastus- ja hooldusjuhendit. Mitteotstarbeka kasutamise tagajärel võib toodet kahjustada. Puhasta hoolikalt vee ja tavaliige pesuvahendiga. Päram pesemist kuivata tootet lapiga.

**A! HOIATUS !**

Paigaldaja peab tagama, et seina konstruktsioon tagaks kõikide seinakinnitustute kruvide turvalise kinnitamise. Kokkupanek peab igal juhul läbi viima stabilise, kandeve seina, millel on sile pind. Kinnitusvahend: tüübid 10x50mm, kuusikolupolt 8x60mm, sobib raubetonist või tahke tellistest M20. Teiste seinte tüüpide puhul lisada spetsiaalse kinnitusvahendite tootja.

**F1 I HUOMAUTUS !**

Hvay asiakas, luukeja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilyttääkää ne myöhempää käyttöä varten. Valmistaja ei vastaa tuotteiden ohjeiden vapaasti asennusta tai asiankulu-matomaista käytöstä.

**Turvallisuusohjeet:** WC-tukikaide on suunniteltu käytettäväksi märisäiliötiloissa, ja se helpottaa istumista ja nousua wc: tähkättäessä. Pitkä pakkauksimateriaali poista lasten ulottuvuudesta. Kosteat pinnat voivat heikentää liukastumisen estäviä ominaisuuksia. Sertifikaatti ei sulje poissinteen käytettävyydestä ilman kielteistä tarkoituksessa. Tuotteita ei saa käyttää jo sen on vaurioitunut. **Puhdistus- ja hoito-ohjeet:** Huomiokaa puhdistus- ja hoito-ohjeet. Epäasianmukainen puhdistus voi vahingoittaa tuotetta. Puhdista tuote kevyesti vedellä ja hoidusuhendit. Mitteotstarbeka kasutamise tagajärel võib toodet kahjustada. Puhasta hoolikalt vee ja tavaliige pesuvahendiga. Päram pesemist kuivata tootet lapiga.

**A! VAROITUS !**

Asentajan on varmistettava, että seinäkseen sopii kaikkien seinäkinnitysruuvin turvalisen kiinnitämisen. Asennus on tehtävä vakaalle kantokykyiselle seinälle, jossa on sileä pinta. Kiinnitysmateriaali: tulpat 10x50mm, kuusikolupolt 8x60mm, sopii raubetonista tai tihaseinään tai tihiseinään. Asennettaessa tuolia muille seinätyypeille on suositeltavaa konsultoida asiantuntijaa. Tarkka säännöllisyys, ettei asennus on turvallista.

**A! UPOZORENJE !**

Instalator mora osigurati da konstrukcija zida jamči sigurno pričvršćivanje svih vijaka za pričvršćivanje na zid. Sklop se u svakom slučaju mora provesti na stabilnom, nosivom zidu s gladkom površinom. Elementi za spajanje: triple, 10x50mm, vijak izrađen od nehrđajućeg čelika 8x60mm, prikladno za armiranobetonske ili crvite opake M20. Za ostale vrste zida potrebno je dodati specijaliziranu tvrtku tehnologije pričvršćivanja. Redovito provjeravajte je li instalacija sigurna!

**A! FIGYELMEZTETÉS !**

A szerelőnek gondoskodnia kell arról, hogy a falszerkezet garantálja a csavarok biztos rögzítését a falra szerezni során. A felzserelést minden esetben stabil, sima felületen teherhordó falon kell elvégezni. Kötéllemek: dugók 10x50 mm, hatlapú csavarok 8x60 mm, alkalmassal vasbeton vagy tömörmély M20. Más típusú falaknál konzultálni kell egy speciális rögzítéstechnikai céggel. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a telepítés biztonságos-e!

**A! AVOSZENIUM !**

Instalátor deve certificar-se que a construção da parede garanta uma fixação segura. A montagem deve ser realizada obrigatoriamente numa parede estável e lisa. Fixação: Bucha 10x50mm, parafusos hexagonais 8x60mm, adequado para betão armado ou tijolo sólido M20. Para outros tipos de paredes, é necessário recorrer a um instalador certificado. Verifique regularmente se a instalação é segura!

**I BILJEŠKA !**

Dragi kupče, pažljivo pročitate sigurnosne upute prije uporabe i čuvajte priručnik za daljnju uporabu. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za neispravnu montažu ili nepravilno korištenje proizvoda. **Sigurnosne upute:** Ručka za zahod dizajnirana je za uporabu u vlažnim prostorijama i oključava sjedenje i ustavljanje tijekom korjenja WC-a. Držite materijal za pakiranje od djece. Vlažne površine mogu umanjiti zaštitu protiv proklizavanja. Certifikat ne sadrži testove za korištenje osoba / pacijenata / pacijentica koji se nalaze u sektorima rehabilitacije ili medicinske skrbe. Preporučena maksimalna uporaba: 5 godina. Nemojte ga koristiti ako je proizvod oštećen.

**Upute za čišćenje i njegu:** Obratite pozornost na upute za čišćenje i njegu. U slučaju nepravilne uporabe može se ošteti. Pažljivo ga očistite vodom i standardnim komercijalnim deterdžentima. Nakon toga proizvod može osušiti krom.

**A! UPOZORENJE !**

Instalator mora osigurati da konstrukcija zida jamči sigurno pričvršćivanje svih vijaka za pričvršćivanje na zid. Sklop se u svakom slučaju mora provesti na stabilnom, nosivom zidu s gladkom površinom. Elementi za spajanje: triple, 10x50mm, vijak izrađen od nehrđajućeg čelika 8x60mm, prikladno za armiranobetonske ili crvite opake M20. Za ostale vrste zida potrebno je dodati specijaliziranu tvrtku tehnologije pričvršćivanja. Redovito provjeravajte je li instalacija sigurna!

**I CÉLZÁS !**

Tisztelt vásárló, kérjük, figyelmesen olvassa el a figyelmesen a biztonsági utasításokat, és tartsa meg öket további felhasználás céljából. A gyártó nem vállal felelősséget a termék helytelen beszereléséről vagy helytelen használataért.

**Biztonság:** A WC-ról felállást segítőfállal rövid nedves helyiségekben való használata tervezeték, és megkönytítő az ülés és a fejleltet WC használata során. Tartsa távol a csomagolási anyagokat a gyermekektől.